



Vaste Commissie voor Taaltoezicht

Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 28 mei 2014

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 45.148/III/PN
[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 16 mei 2014 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend omwille van het feit dat de naam “Gemeentelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans” in de Franstalige versie van een advertentie die geplaatst werd in “Wemmel info” nr. 45, met de Franse benaming “Académie de Musique, Danse et Parole” wordt vermeld. Uit de advertentie blijkt dat de cursussen in het Nederlands worden gegeven.

*
* *

De VCT stelt vast dat de folder “Wemmel, Info” een bericht of mededeling aan het publiek is uitgaande van een plaatselijke dienst gevestigd in een randgemeente.

Naar luid van artikel 24 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in de randgemeenten de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Alle artikels, vermeldingen en advertenties die voorkomen in de folder “Wemmel, Info” moeten in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor de taal van het gebied gesteld zijn.

De VCT stelt vast dat de folder “Wemmel Info” in overeenstemming met de SWT is gesteld.

Wat de benaming van de academie betreft oordeelt de VCT dat, gelet op het feit dat de “Gemeentelijke Academie voor Muziek, Woord en Dans” een gemeentelijke instelling is, de naam van de academie in de Franstalige versie van de advertentie in “Wemmel info” nr. 45 in het Frans mag worden vertaald. De VCT acht de klacht ontvankelijk, maar ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

[...]